



© IOM 2018

**¿USTED DESEA RETORNAR A SU PAÍS?
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE.
FEDASIL ORGANIZA Y PAGA SU
VIAJE DE REGRESO. Y AVERIGUAMOS
JUNTO CON USTED CÓMO PODEMOS
APOYARLE EN SU PAÍS DE ORIGEN.**

**0800 32 745 (número gratuito)
www.voluntaryreturn.be**

1

¿QUÉ ES UN RETORNO VOLUNTARIO?

Es un retorno a su país de origen. Es Usted quien toma la decisión de marcharse. Se trata de un viaje normal como el que hacen los pasajeros comunes. No se avisa a las autoridades antes de su llegada. Usted tiene toda la libertad y hasta puede decidir no marcharse.

¿CÓMO PUEDO SOLICITAR UN RETORNO VOLUNTARIO?

Puede dirigirse a uno de los numerosos puntos de contacto en Bélgica, comentarlo con su trabajador social o llamar al número gratuito 0800 327 45.

2

3

¿QUIÉN VA ORGANIZAR MI RETORNO?

Fedasil es responsable por el programa de retorno voluntario. La Organización Internacional para las Migraciones (OIM) organiza el retorno en avión, o en autocar para algunos países. La OIM y Caritas International se encargan de apoyarle después de la llegada.

¿Y QUÉ DEBO PAGAR?

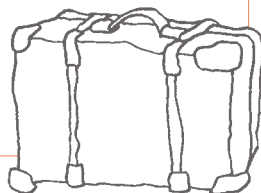
No, Usted no debe pagar. Fedasil paga el boleto de avión o de autocar, inclusive el transporte hasta el aeropuerto o a la central de autobuses. Usted mismo deberá acudir al consulado para recoger los documentos de viaje y se le reembolsará en el momento de su salida.

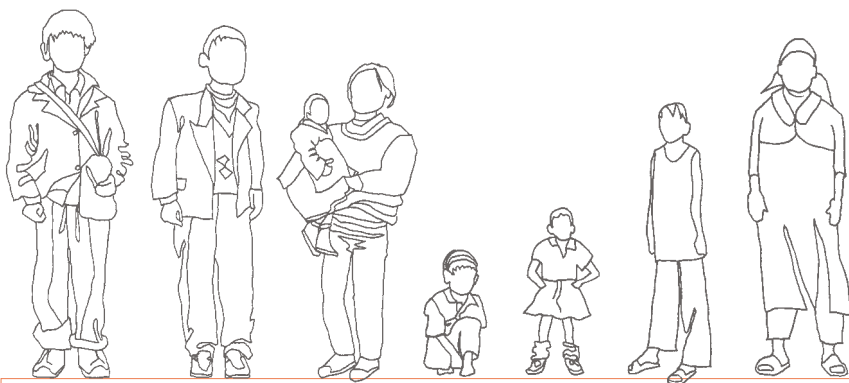
4

5

¿CUÁNTAS MALETAS PUEDO LLEVAR CONMIGO?

Tendrá que respetar los límites de equipaje de la compañía aérea o del transportista terrestre: no podrá superar el número de maletas por persona, ni el peso máximo. Es decir, ¡tendrá que limitarse!





6

¿EL VIAJE ES ACOMPAÑADO?

Sí, en el momento de su salida de Bélgica, una persona de la OIM le acogerá y le entregará su boleto de avión y la eventual bonificación y le acompañará hasta el control fronterizo. Si Usted así lo desea y resulta posible, otra persona le esperará a su llegada en su país de origen. Le pedirán que lleve una bolsa de plástico de la OIM para que puedan identificarlo adecuadamente.

LA VIDA EN MÍ PAÍS DE ORIGEN NO ES FÁCIL, ¿PUEDEN DARME ALGÚN APOYO?

Trabajamos con contrapartes locales que están presentes en su país de origen y que le pueden ayudar en su reintegración en su país. Pueden ayudarle por ejemplo a montar un negocio, cubrir sus gastos médicos o apoyarle en la búsqueda de un empleo. No todos reciben esta ayuda y cada caso es distinto: pregunte a su persona de contacto qué tipo de ayuda se le puede brindar. Además, antes de la salida se suele dar una bonificación de retorno.

7

BRUSSELS

Fedasil Return Desk in Brussels
1000 – rue d'Arenberg 8
02 897 53 00
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Brabantia (Caritas)
1210 – Rue de la Charité 43
02/229 36 00
8.30 am - 11.30 am
www.caritas.be

Centre Social Protestant
1050 – rue Cans 12
02/500 10 13
By appointment
www.csp-psc.be

Solidarité Socialiste (SES0)
1060 – rue de Parme 26
02/533 39 84
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;
Tue & Thu, by appointment
www.sesoweb.org

Association Européenne Russophone
1050 – Clos du Parnasse 3/i
0496 96 75 15 (by appointment)
www.bfro.be

LIÈGE

Fedasil Return Desk in Liège
4000 - Quai de la Batte 10
04/340 20 85
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment -
www.voluntaryreturn.be

Aide aux Personnes Déplacées
4020 – rue Jean d'Outremeuse 93
04/342 14 44
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Cap Migrants
4020 – rue de Fétille 98
04/222 36 16
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm
(by appointment)

VERVIERS

Espace 28
4800 – rue de la Colline 18
087/34 10 53
Mon & Thu, 9 am - 12 pm;
Tue, 1.30 pm - 4.30 pm
www.espace28.be

EUPEN

Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz
4700 - Hillstraße 7
087/76 59 71
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;
or by appointment
www.info-integration.be

MONS

Aide aux Personnes Déplacées
4000 – rue des Belneux 4
0478/02 19 90
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

CHARLEROI

Fedasil Return Desk in Charleroi
6000 - Avenue Général Michel 1B
071/64 49 17
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

Accueil et Promotion des Immigrés
6000 – rue Léon Bernus 35
071/31 88 70
Mon & Wed, 9 am - 12 pm
www.apicharleroi.be

BRAINE-LE-COMTE

Aide aux Personnes Déplacées
7090 – rue Pierre Damien 14
067/63 60 29
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

NAMUR

Aide aux Personnes Déplacées
5000 – rue Saint-Nicolas 84
081/83 39 51
Wed, 9 am - 12.30 pm;
Thu, 2.30 pm - 4.30pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Centre Immigrés Namur - Luxembourg
5000 - Place d'Illon 13
081/22 42 86 – Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg
06/129 25 18 – www.cinl.be

Marche-en-Famenne 6900
Avenue du Monument 8A1
Thu, 9 am – 12.30 pm

Bertrix 6880
rue de la Gare 20
Mon, 9 am - 12.30 pm

Arlon 6700
l'Espace Didier 42
Thu, 9.30 am - 12.30 pm

PERWEZ

L'Hirondelle ASBL
1360 – Rue de la Station 28
081/34 34 36
Lu au ve, 9h-12h

GHEENT

Fedasil Return Desk in Ghent
9000 – Koopvaardijlaan 3
09/225 42 29
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp
2018 - Lamorinièrestraat 137
0471/27 00 89 or 0476/96 43 91
Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm,
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Antwerpen – Adviescentrum
2060 – Lange Stuivenbergstraat 54-56
03/235 34 05
www.pscantwerpen.be

MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw
2800 – Sint-Romboutskerkhof 1 A
015/34 07 88
Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;
Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm
www.vluchtelingendienst.be

LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant
3000 – Redingenstraat 6
016/46 49 61
Mon & Wed, 9 am - 11.30 am
www.cawoostbrabant.be

OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8400 – Hospitaalstraat 35
059/59 21 21
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawnordwestvlaanderen.be

BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8000 – Riddershove 8
050/44 57 00
Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm
www.cawnordwestvlaanderen.be

SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen
9100 – Gasmeterstraat 81B
078/15 03 00
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawoostvlaanderen.be

KUURNE

Buurt Initiatieven Kuurne
8520 – Kerkstraat 24
056/32 53 12 or 0486 93 15 25
8 am - 4.30 pm
www.bikvzw.be

CAW LIMBURG

www.cawlimburg.be
011/21 20 20
Overpelt 3900
Burg. Laenenstraat 7/14
Sint-Truiden 3800
Festraetstraat 48A
Hasselt 3500
Lombardstraat 20
Genk 3600
Molenstraat 60B